

## V

(Vélemények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## BIZOTTSÁG

**Az Ajaccio, Bastia, Calvi és Figari, valamint Marseille, Nizza és Párizs (Orly) közötti menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése**

**A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett ajánlattételi felhívás a szolgáltatás működtetésének közszolgáltatási megbízással történő átadásáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 274/05)

1. **Bevezetés:** A közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban Franciaország a 2008. június 19-i és 2008. október 9-i korzikai területi önkormányzati határozatnak megfelelően 2009. március 29-i hatállyal felülvizsgálta a Korzikáról induló menetrend szerinti légi járatok működtetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségeket. Az új közszolgáltatási kötelezettségekben előírt feltételeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2008.10.28-i C 273. számában hirdették ki.

Ajánlattételi felhívás kerül meghirdetésre az alábbi útvonalakra egymástól függetlenül:

- Ajaccio–Párizs (Orly),
- Ajaccio–Marseille,
- Ajaccio–Nizza,
- Bastia–Párizs (Orly),
- Bastia–Marseille,
- Bastia–Nizza,
- Calvi–Párizs (Orly),
- Calvi–Marseille,
- Calvi–Nizza,
- Figari–Párizs (Orly),
- Figari–Marseille,
- Figari–Nizza.

Franciaország a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretében a fenti légi útvonalak mindegyike tekintetében úgy

határozott, hogy amennyiben 2009. február 28-án egyetlen légi fuvarozó sem kezdte meg vagy áll készen megkezdeni menetrend szerinti légi járatok üzemeltetését az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül, akkor 2009. március 29-től a hozzáférést járatonként egyetlen fuvarozóra korlátozza, és e járatok működtetési jogát ajánlattételi felhívás útján átadja.

Az ajánlattevők a fenti légi útvonalak közül többnek az üzemeltetésére is tehetnek ajánlatot, különösen ha ezáltal a kívánt ellentételezés összege csökken.

Az ajánlattevőknek mindenesetre egyértelműen fel kell tüntetniük valamennyi útvonal esetében a kívánt ellentételezés összegét, amely összeg az ajánlatok elbírálásának függvényében változhat, (ugyanis elképzelhető, hogy egy ajánlatot a benne megpályázott útvonalaknak csak egy részére nézve fogadnak el).

2. **Az ajánlattételi felhívások tárgya:** Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése az (1) bekezdésben említett útvonalakon 2009. március 29-től az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2008.10.28-i C 273. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően.

3. **A felhívásban való részvétel:** Az ajánlattételi eljárásban részt vehet minden olyan közösségi légi fuvarozó, amely a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében kiállított, érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik.

4. **Az ajánlattételi eljárás menete:** Az ajánlattételi felhívások mindegyikére vonatkoznak a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései.

5. **Az ajánlattételi dokumentáció:** Az ajánlattételi felhívásra vonatkozó teljes dokumentáció, amely tartalmazza az ajánlattételi felhívások egyedi szabályzatát és a közszolgáltatási megbízásról szóló szerződés mintáját, a következő címen ingyen szerezhető be:

Office des transports de la Corse  
19, avenue Georges Pompidou  
Quartier Saint-Joseph  
BP 501  
F-20186 Ajaccio Cedex  
email: evelyne.mariani@otc-corse.fr.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** A pályázók által elkészített ajánlatokban egyértelműen fel kell tüntetni az egyes járatoknak a 2009. március 29. és az IATA 2012-es nyári menetrendi időszak kezdetét megelőző nap közötti üzemeltetéséért igényelt pénzügyi ellentételezés összegét a következő három tizenkét hónapos időszakra bontva: 2009. március 29-től a 2010. évi nyári menetrendi időszak kezdetét megelőző napig, a 2010. évi nyári menetrendi időszak első napjától a 2011. évi nyári menetrendi időszak kezdetét megelőző napig, illetve a 2011. évi nyári menetrendi időszak első napjától a 2012. évi nyári menetrendi időszak kezdetét megelőző napig.

A pénzügyi ellentételezés végleges és pontos összegét az ajánlatban megadott kereten belül évente utólagosan – „ex post” – állapítják meg a járat üzemeltetéséből fakadó, valós és megfelelően igazolt költségek és bevételek alapján. Az összeg az egyes útvonalak esetében nem haladhatja meg a fizető utasonkénti alábbi maximális összegek alapján végzett számítás eredményét:

- 27,00 EUR a Párizs (Orly) és a korzikai repülőterek közötti útvonalakon,
  - 25,50 EUR a Marseille-t Ajaccióval, illetve Bastiával összekötő útvonalakon,
  - 48,50 EUR a Nizzát Ajaccióval, Bastiával, illetve Figarival összekötő útvonalakon,
  - 53,50 EUR a Marseille-t Calvival, illetve Figarival összekötő útvonalakon,
  - 68,50 EUR a Nizza és Calvi közötti útvonalon.
7. **Viteldíjak:** A pályázók által benyújtott ajánlatokban meg kell jelölni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2008.10.28-i C 273. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban előírányzott viteldíjakat.
8. **A szerződés érvényességének időtartama és a szerződés módosítása:** A szerződés 2009. március 29-től hatályos. A szerződés legkésőbb az IATA 2012. évi nyári menetrendi időszak kezdetét megelőző napon szűnik meg. A szerződés teljesítését a fuvarozóval egyeztetve évente, az üzemeltetés kezdetének évfordulója utáni két hónap során felülvizsgálják.

A szerződés csak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2008.10.28-i C 273. számában kihirdetett közszolgáltatási

kötelezettségek betartása mellett módosítható. A módosítás záradék formájában csatolandó a szerződéshez.

9. **Szerződésesség:** A szerződésben előírt kötelezettségek teljesítése a légi fuvarozó felelőssége.

A szerződés nem teljesítése vagy hibás teljesítése esetén, amennyiben az nem vis maiornak, vagyis olyan, a légi fuvarozótól független, rendkívüli és előre nem látható körülményeknek tudható be, amelyek elől a fuvarozó minden igyekezete ellenére sem tudott kitérni, a szerződést a korzikai közlekedésfelügyelet azonnali hatállyal felmondhatja.

A szerződés teljesítésének elmaradása vagy hibás teljesítése esetén a szigetközösség által elszenvedett kár kártérítési követelés alapjául szolgálhat. Ennek megítélése az illetékes bíróságokra tartozik.

A szolgáltatás megszakítása vagy hibás teljesítése az esetleges kártérítési követelés mellett a pénzügyi ellentételezés összegének a férőhelykieséssel arányos felülvizsgálatát is maga után vonja.

10. **Az ajánlatok benyújtása:** A pályázatokat legkésőbb ezen ajánlattételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napjától számított hat héten belül kell leadni elismervény ellenében helyi idő szerint 17 óráig a következő címen:

Office des Transports de la Corse  
19, avenue Georges Pompidou  
Quartier Saint-Joseph  
F-20000 Ajaccio

11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d) pontjának első mondatával összhangban minden felhívás csak akkor érvényes, ha az adott járat 2009. március 29-től való, a közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelő, pénzügyi ellentételezés és az útvonalhoz való hozzáférés egyetlen fuvarozóra való korlátozásának igénylése nélküli üzemeltetésére (ésszerű egy hónapos határidővel számolva) 2009. február 28-ig egyetlen közösségi légi fuvarozó sem nyújt be ajánlatot.

*Figyelem:* Az ajánlattételi felhívással kapcsolatos határozatok ellen – ideértve az ajánlatok elutasítását és a közszolgáltatási megbízásról szóló szerződéseket – keltüktől számított két hónapon belül lehet fellebbezést benyújtani Bastia közigazgatási bíróságához. A szerződés hatálybalépését megelőző ideiglenes intézkedés iránti keresetet ugyanezen bíróságnál lehet benyújtani a szerződésekre vonatkozó odaítélési eljárás kezdetétől a szerződések aláírásáig. A fellebbezések benyújtásával kapcsolatos tájékoztatás a következő címen igényelhető:

Tribunal administratif de Bastia  
Villa Montepiano  
F-20407 Bastia Cedex  
Tel.: (33) 495 32 88 66  
Fax: (33) 495 32 38 55